Pergamon

PII: S0031-9422(97)00846-7

Phytochemistry, Vol. 49, No. 3, pp. 839–843, 1998
© 1998 Elsevier Science Ltd. All rights reserved
Printed in Great Britain
0031-9422/98/$—see front matter

A LUPANE-TRITERPENE GLYCOSIDE FROM LEAVES OF TWO *ACANTHOPANAX*

CHANG-SOO YOOK,* IL-HYUK KIM,† DUG-RYONG HAHN,† TOSHIHIRO NOHARA‡ and SEUNG-YEUP CHANG‡§

*College of Pharmacy, Kyung-Hee University, Hoegi-dong 1, Dongdaemun-ku, Seoul 132-702, Korea
†College of Pharmacy, Chung-Ang University, Heuksuk-dong 221, Dongjak-ku, Seoul 156-756, Korea
‡Faculty of Pharmaceutical Sciences, Kumamoto University, Oe-honmachi 5-1, Kumamoto 862, Japan

(*Received* 28 *July* 1997; *received in revised form* 28 *July* 1997)

Key Word Index— *Acanthopanax trifoliatus*; *A. koreanum*; Araliaceae; leaves; lupane-triterpene glycoside; acantrifoside A.

Abstract—A new lupane triterpene glycoside, acantrifoside A, was isolated from the leaves of *Acanthopanax trifoliatus* and *A. koreanum*. Based on spectroscopic data, the compound was identified as 3α,11α-dihydroxy-lup-20(29)-en-28-oic acid 28-*O*-α-L-rhamnopyranosyl-(1→4)-β-D-glucopyranosyl-(1→6)-β-D-glucopyranosyl ester. © 1998 Elsevier Science Ltd. All rights reserved

INTRODUCTION

Acanthopanax trifoliatus (L.) MERR. is distributed widely in India, China and Formosa [1] whereas *Acanthopanax koreanum* NAKAI grows in Korea [2]. The barks of *Acanthopanax* species are used as a tonic and sedative as well as a drug with ginseng-like activities. As for the constituents in the leaves of *A. trifoliatus*, Adam *et al.* [3–6] reported the presence of the lupane-triterpene sapogenols, while Kim *et al.* [7–11] reported lignan and diterpene derivatives from the stem bark and root bark of *A. koreanum*. We have now characterised some of the constituents of the leaves of *A. koreanum*.

The leaves of *A. trifoliatus* were collected at Mt. Yangming in Formosa and the leaves of *A. koreanum* were harvested at Kwang-nung, Kyung-gi province of Korea. As described in the Experimental, a new lupane glycoside designated as acantrifoside A was obtained in a yield 0.014% from the former plant and 0.47% from the latter plant. Here we describe the structure characterization of this compound.

RESULTS AND DISCUSSION

Acantrifoside A (**1**), obtained as a white powder, mp 265–267°C (dil. MeOH), $[\alpha]_D$ −42.6° (MeOH), showed absorptions due to hydroxyl groups at 3415 cm^{-1} and ester carbonyl group at 1745 cm^{-1} in the IR spectrum. The HR FAB-mass spectrum with an ion at *m/z* 965.5073 $[M+Na]^+$ provided the formula $C_{48}H_{78}O_{18}$ (Calcd for $C_{48}H_{78}O_{18}Na$: 965.5027). The positive FAB-mass spectrum also exhibited a peak due to $[M+Na+H]^+$ at *m/z* 966, [M-methylpentose $+Na+H]^+$ at *m/z* 820 [M-methylpentose-hexose $+Na+H]^+$ at *m/z* 658 and [M-methylpentose-2× hexose $+Na+H]^+$ at *m/z* 496. The ^1H NMR spectrum (in pyridine-d_5) showed signals due to six tertiary methyl groups at δ 0.96, 0.98, 1.23 (×2), 1.26 and 1.65, one secondary methyl group at δ 1.68 (3H, *d*, *J* = 6.1 Hz), three anomeric protons due to two hexosyl residues at δ 4.93 (1H, *d*, *J* = 7.9 Hz) and 6.30 (1H, *d*, *J* = 7.9 Hz) and one methylpentosyl residue at 5.80 (1H, *br s*) as illustrated in Table 1. Therefore, taking into consideration of the molecular formula, compound **1** was deduced to be a triterpene glycoside.

The chemical shift of the hexosyl anomeric proton signal appeared at δ 6.30 and the IR absorption at 1745 cm^{-1}, suggesting that the sapogenol possessed an ester carbonyl group, to which a hexosyl moiety was attached. Therefore, compound **1** was saponified with 0.5 M KOH in methanol to give an aglycone (**2**), which had mp 230–232°, $[\alpha]_D$ 0.57° (EtOH), and absorptions due to hydroxyl groups at 3421 cm^{-1} and carboxyl group at 1700 cm^{-1} in the IR spectrum. The molecular weight was estimated as 472 from the EI-mass spectrum. The ^1H NMR spectrum (pyridine-d_5) of **2** displayed signals due to six tertiary methyl groups at δ 0.96, 1.01, 1.13, 1.24 (×2) and 1.71, two olefinic protons at δ 4.66 (1H, *br s*) and 4.87 (1H, *br s*), two oxygen bearing protons at δ 4.23 (1H, *ddd*, *J* = 5.5, 10.7, 10.7 Hz) and 3.63 (1H, *br s*, $W_{1/2}$ = 6.7 Hz) as illustrated in Table 2. The carbon signals observed in

§Author to whom correspondence should be addressed.

Table 1. ^1H and ^{13}C NMR (500 MHz) Spectral data of Compound **1** in pyridine-d_5 (δ values in ppm)[1]

C	δ_C	δ_H*	Cross peaks (δ_C) in HMBC spectrum
1	36.2 CH_2	2.22 (*m*†)3.08 (*br d*, 12.8)	26.9 (2), 49.6 (5), 75.3 (3)
2	26.9 CH_2	1.78 (*m*†), 2.15 (*m*†)	36.2 (1)
3	75.3 CH	3.61 (*br s*)	22.9 (24), 36.2 (1), 49.6 (5)
4	38.5 C		
5	49.6 CH	1.75 (*m*)	18.6 (6), 22.9 (24), 38.5 (4)
6	18.6 CH_2	1.38 (*m*†), 1.50 (*m*†)	49.6 (5), 35.7 (7)
7	35.7 CH_2	1.34 (*m*†), 1.47 (*m*†)	56.2 (9)
8	42.8 C		
9	56.2 CH	1.83 (*d*, 10.4)	16.9 (25), 35.7 (7), 39.9 (10), 42.8 (8), 69.8 (11)
10	39.9 C		
11	69.8 CH	4.27 (*m*†)	
12	38.3 CH_2	1.58 (*m*†), 2.36 (*m*)	37.4 (13), 69.8 (11)
13	37.4 CH	2.85 (*m*)	14.8 (27), 43.0 (14), 49.5 (18)
14	43.0 C		
15	30.0 CH_2	1.19 (*m*†), 1.94 (*m*)	43.0 (14)
16	32.3 CH_2	1.51 (*m*†)2.63 (*dt*, 12.8)	43.0 (14), 49.5 (18), 56.9 (17)
17	56.9 C		
18	49.5 CH	1.70 (*m*†)	37.4 (13), 47.2 (19), 56.9 (17), 150.4 (20), 175.0 (28)
19	47.2 CH	3.37 (*m*)	
20	150.4 C		
21	30.9 CH_2	1.41 (*m*†), 2.14 (*m*†)	36.8 (22), 47.2 (19), 49.5 (18)
22	36.8 CH_2	1.47 (*m*†), 2.18 (*m*†)	30.9 (21), 56.9 (17), 49.5 (18)
23	29.8 CH_3	1.23 (*s*†)	22.9 (24), 38.5 (4), 75.3 (3)
24	22.9 CH_3	0.96 (*s*)	29.8 (23), 38.5 (4), 49.6 (5), 75.3 (3)
25	16.9 CH_3	1.26 (*s*)	36.2 (1), 39.9 (10), 49.6 (5), 56.2 (9)
26	17.7 CH_3	1.23 (*s*†)	35.7 (7), 43.0 (14), 56.2 (9)
27	14.8 CH_3	0.98 (*s*)	30.0 (15), 37.4 (13), 42.8 (8), 43.0 (14)
28	175.0 C		
29	110.2 CH_2	4.61 (*br s*)4.80 (*br s*)	19.5 (30), 47.2 (19)
30	19.5 CH_3	1.65 (*s*)	47.2 (19), 110.2 (29), 150.4 (20)
C-28 *O*-inner glc			
1	95.3 CH	6.30 (*d*, 7.9)	175.0 (28)
2	73.9 CH	4.07 (*m*†)	78.7 (g-3)
3	78.7 CH	4.19 (*m*†)	70.9 (g-4), 73.9 (g-2), 78.0 (g-5)
4	70.9 CH	4.29 (*m*†)	78.7 (g-3)
5	78.0 CH	4.09 (*m*†)	95.3 (g-1)
6	69.5 CH_2	4.27 (*m*†)4.66 (*d*, 11.6)	105.1 (g-1′)
glc′(1→6)glc			
1′	105.1 CH	4.93 (*d*, 7.9)	69.5 (g-6)
2′	75.2 CH	3.92 (*t*, 8.5)	76.4 (g-3′), 105.1 (g-1′)
3′	76.4 CH	4.11 (*m*†)	75.2 (g-2′), 78.3 (g-4′)
4′	78.3 CH	4.36 (*t*, 9.2)	75.2 (g-2′), 77.1 (g-5′), 102.7 (r-1)
5′	77.1 CH	3.64 (*dt*, 9.2)	78.3 (g-4′)
6′	61.3 CH_2	4.08 (*m*†), 4.19 (*m*†)	
rha(1→4)glc′			
1	102.7 CH	5.80 (*br s*)	70.3 (r-5), 72.7 (r-3), 78.3 (g-4′)
2	72.5 CH	4.64 (*br s*)	70.3 (r-5), 72.7 (r-3)
3	72.7 CH	4.51 (*dd*, 9.2, 3.1)	74.0 (r-4)
4	74.0 CH	4.33 (*m*†)	18.5 (r-6), 70.3 (r-5), 72.5 (r-2)
5	70.3 CH	4.93 (*m*†)	
6	18.5 CH_3	1.68 (*d*, 6.1)	70.3 (r-5), 74.0 (r-4)

glc, β-*d*-glucopyranosyl; rha, α-*l*-rhamnopyranosyl. All assignments of ^1H and ^{13}C signals were conformed by ^1H-^1H COSY, HMQC and HMBC spectra. * *J* values (in Hz) in parentheses. † Overlapped signals.

the ^{13}C NMR spectrum Table 2 suggested the presence of a carboxyl group at δ 179.3, monosubstituted double bond at δ 151.0 and 110.0, and two oxygen bearing methine carbons at δ 75.2 and 69.9, five methine carbons at δ 37.7, 47.6, 49.5, 49.6 and 56.2, nine methylene carbons at δ 18.6, 27.0, 30.2, 31.3, 33.0, 36.0, 36.3, 37.5 and 38.4 and six methyl carbons at δ 14.8, 16.8, 17.8, 19.6, 22.9, and 29.9. Based on the above

Table 2. ^1H and ^{13}C NMR (500 MHz) Spectral data of Compound **2** in pyridine-d_5 (δ values in ppm)[2]

C	δ_C	δ_H*	Cross peaks (δ_C) in HMBC spectrum
1	36.3 CH_2	2.25 (*m*†)3.13 (*br d*, 13.4)	27.0 (2), 49.6 (5), 75.2 (3)
2	27.0 CH_2	1.81 (*m*†), 2.14 (*m*†)	36.3 (1)
3	75.2 CH	3.63 (*br s*)	22.9 (24), 36.3 (1), 38.5 (4), 49.6 (5)
4	38.5 C		
5	49.6 CH	1.72 (*m*†)	16.8 (25), 18.6 (6), 22.9 (24), 36.0 (7), 38.5 (4)
6	18.6 CH_2	1.42 (*m*†), 1.55 (*m*†)	36.0 (7), 39.9 (10), 49.6 (5)
7	36.0 CH_2	1.37 (*m*†), 1.53 (*m*†)	56.2 (9)
8	42.8 C		
9	56.2 CH	1.86 (*d*, 10.4)	16.8 (25), 36.0 (7), 39.9 (10), 42.8 (8), 69.9 (11)
10	39.9 C		
11	69.9 CH	4.23 (*ddd*, 5.5, 10.7, 10.7)	
12	38.4 CH_2	1.62 (*m*†), 2.44 (*m*)	37.7 (13), 43.0 (14), 69.9 (11)
13	37.7 CH	2.93 (*m*)	49.5 (18)
14	43.0 C		
15	30.2 CH_2	1.21 (*m*†), 1.78 (*m*)	56.4 (17)
16	33.0 CH_2	1.51 (*m*†) 2.62 (*dt*, 12.8)	43.0 (14), 49.5 (18)
17	56.4 C		
18	49.5 CH	1.78 (*m*†)	37.7 (13), 47.6 (19), 56.4 (17), 151.0 (20), 179.3 (28)
19	47.6 CH	3.52 (*m*)	
20	151.0 C		
21	31.3 CH_2	1.49 (*m*†), 2.24 (*m*†)	49.5 (18)
22	37.5 CH_2	1.54 (*m*†), 2.25 (*m*†)	31.3 (21), 49.5 (18)
23	29.9 CH_3	1.24 (*s*†)	38.5 (4), 49.6 (5), 75.2 (3)
24	22.9 CH_3	0.96 (*s*)	29.9 (23), 38.5 (4), 49.6 (5), 75.2 (3)
25	16.8 CH_3	1.24 (*s*†)	36.3 (1), 39.9 (10), 49.6 (5), 56.2 (9)
26	17.8 CH_3	1.13 (*s*)	36.0 (7), 43.0 (14), 56.2 (9)
27	14.8 CH_3	1.01 (*s*)	30.2 (15), 37.7 (13), 42.8 (8), 43.0 (14)
28	179.3 C		
29	110.0 CH_2	4.66 (*br s*), 4.87 (*br s*)	19.6 (30), 47.6 (19)
30	19.6 CH_3	1.71 (*s*)	47.6 (19), 110.0 (29), 151.0 (20)

All assignments of ^1H and ^{13}C signals were conformed by ^1H-^1H COSY, HMQC and HMBC spectra. * *J* values (in Hz) in parentheses. † Overlapped signals.

data, compound **2** was identified as 3α,11α-dihydroxy-lup-20(29)-ene-28-oic acid [3].

Acid hydrolysis of **1** with 2 N HCl gave the sapogenol, which was identical with **2**, together with a mixture of sugars. The sugar mixture was derivatised to give the trimethylsilyl ethers of the corresponding methyl 2-(polyhydroxyalkyl)-thiazolidine-4(*R*)-carboxylates followed by GLC analysis to identify D-glucose and L-rhamnose. Therefore, based upon the coupling constants of the anomeric protons, it was determined that the D-glucosyl bond had a β-linkage and the L-rhamnose had an α-linkage. Measurements of ^1H-^1H and ^1H-^{13}C 2D NMR spectra enabled the respective signals to be assigned as indicated in Table 1.

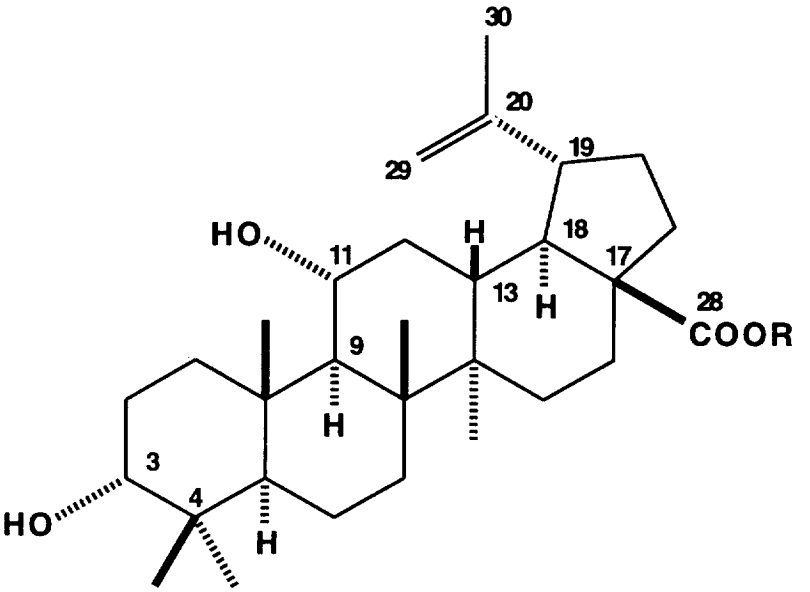
The heteronuclear multiple bonds correlation (HMBC) from inner glc H-1 at δ 6.30 (1H, *d*, $J=7.9$ Hz) to C-28 at δ 175.0 (*s*) of the aglycone, from outer glc H-1′ at δ 4.93 (1H, *d*, $J=7.9$ Hz) to inner glc C-6 at δ 69.5 (*t*), and from rha H-1 at δ 5.80 (1H, *br s*) to outer glc C-4′ at δ 78.3 (*d*) were observed as shown in Table 1. This evidence suggested the sequence of sugar linkages of **1**. Moreover, the sugar moiety was identical with that of chiisanoside isolated from *Acanthopanax chiisanensis* and *A. divaricatus* by Tanaka *et al.* [12–14].

Consequently, the structure of **1** was determined to be 3α,11α-dihydroxy-lup-20(29)-en-28-oic acid 28-*O*-α-L-rhamnopyranosyl-(1 → 4)-β-D-glucopyranosyl-(1 → 6)-β-D-glucopyranosyl ester.

EXPERIMENTAL

General

Mps (uncorr.) were measured using a Boetius micro-melting point apparatus. Optical rotations were determined on a JASCO DIP-1000 KUY polarimeter ($l=0.5$). IR spectra were obtained with a Hitachi 270-30 type spectrometer. FAB-MS were obtained in a glycerol matrix in the positive ion mode using a JEOL JMS-DX300 and JMS-DX 303HF, and EI-MS on a JEOL JMS-01SG and JMS-DX303HF. NMR spectra were measured in pyridine-d_5 on a JEOL α-500 MHz spectrometer and chemical shifts were referenced to TMS. GLC was performed on a HP5890A gas



1 R= - β-D-glc · pyr^{6}— β-D-glc · pyr^{4}— α-L-rha · pyr

2 R=H

chromatograph with flame ionization detector. CC was carried out with silica gel 60 (0.040–0.063 mm, Merck). TLC was performed on a precoated silica gel $60F_{254}$ (Merck) and RP-18 F_{254S} (Merck).

Plant material

The leaves of *A. trofoliatus* were collected at Mt. Yangming in Formosa in February, 1983, and the leaves of *A. koreanum* were harvested at Kwang-nung, Kyung-gi province of Korea on September, 1996.

Isolation of compounds

The dried leaves (500 g) of *A. trifoliatus* were extracted with MeOH to give an extract (90 g), which was partitioned between Et_2O and H_2O. The H_2O layer was evaporated to dryness *in vacuo*, and chromatographed on silica gel with $CHCl_3$-MeOH-H_2O (8:2:0.2) followed by recrystallization from MeOH to yield **1** (yield, 0.014%). The dried leaves of *A. koreanum* (470 g) were extracted repeatedly with hot MeOH to give an extract (105 g), which was partitioned between *n*-hexane and 40% MeOH. The aq. layer was evaporated to dryness *in vacuo* and chromatographed on Diaion HP-20P (Mitsubishi Chem. Ind. Co. Ltd., Japan) by eluting with H_2O, 30%, 50%, 70% and 90% aq. MeOH successively. A saponin mixture eluted with 70% and 90% MeOH was subsequently chromatographed on silica gel with $CHCl_3$-MeOH-H_2O (8:2:0.2→7:3:0.5) to give 9 fractions. Fr-6 was chromatographed on a reverse phase column, Chromatorex ODS (30–50 μm, Fuji Silysia Chem. Ind. Co. Ltd., Japan), with gradient elution from 50% MeOH to 90% MeOH, and Fr-6E and Fr-6F were recrystallized from MeOH-H_2O to yield **1** (yield, 0.47%).

Compound 1

A white powder. mp 265–267°C (from MeOH-H_2O); $[\alpha]_D^{20}$ −42.6° (*c* 0.39 in MeOH). IR $\upsilon_{max}^{KBr}cm^{-1}$: 3415 (*br* OH), 1745 (ester carbonyl), 1641 (C=C): positive HR FAB-MS *m/z*: 965.5073 $[M+Na]^+$ (Calcd for $C_{48}H_{78}O_{18}Na$: 965.5027); positive FAB-MS *m/z*: 966 $[M+Na+H]^+$, 820 [M-methylpentose $+Na+H]^+$, 658 [M-methylpentose-hexose $+Na+H]^+$, 496 [M-methylpentose-2× hexose $+Na+H]^+$; ^1H, ^{13}C NMR and 2D NMR correlations: see Table 1.

Alkaline hydrolysis of 1

Compound **1** (130 mg) was hydrolyzed with 6 ml of 0.5 M KOH in MeOH for 1 hr at 70°. The reaction mixture was neutralized with 2 N HCl in MeOH, passed through MCI-gel CHP20P column, washed with H_2O and then eluted with MeOH. The eluate was

evaporated *in vacuo* and the residue was purified by silica gel CC (*n*-hexane-acetone = 2:1). The obtained aglycone fraction was recrystallized from MeOH to give **2** (32 mg). Compound **2**: Colorless needles, mp 230–232° (MeOH); $[\alpha]_D^{24}$ +0.57 (*c* 0.07 in EtOH); IR $\upsilon_{max}^{KBr}cm^{-1}$: 3421 (*br* OH), 1700 (carbonyl), 1641 (C=C); EI-MS *m/z*: 472 $[M]^+$, 454 $[M\text{-}H_2O]^+$, 436 $[M\text{-}2H_2O]^+$; ^1H, ^{13}C NMR and 2D NMR correlations: see Table 2.

Acid hydrolysis of 1

Compound **1** (100 mg) was hydrolyzed with 4 ml of 2 N HCl in H_2O for 4 hr at 80°. The reaction mixture was neutralized with 2 N NaOH in H_2O and extracted with $CHCl_3$. The organic layer was evaporated to give a residue, which was purified using silica gel CC (*n*-hexane-acetone = 3:1 → 2:1).

The obtained aglycone fraction was recrystallized from MeOH to give **2** (18 mg). Colorless needles, mp 235–236° (MeOH), $[\alpha]_D^{25}$0.98 (*c* 0.11 in EtOH), identical with **2**. The aq. layer was concentrated to dryness *in vacuo*. The remaining residue was dissolved in dry pyridine and L-cysteine methyl ester hydrochloride added. The reaction mixture was heated for 2 hr at 60°C and concentrated to dryness under N_2. Trimethylsilylimidazole was added and the mixture heated for 1 hr at 60°. The reaction mixture was then taken to dryness under N_2. The residue was extracted with *n*-hexane and H_2O, and the organic layer was analyzed by GLC, column: OV-17 (0.32 mm × 30 m), detector: FID, column temp.: 230°, detector temp.: 270°, injector temp.: 270°, carrier gas: He (2.2 kg/cm^2). Two peaks were observed at R_t (min); 4·87 (L-Rha) and 7·12 (D-Glc). The standard monosaccharides were subjected to the same reaction and GLC analysis under the same conditions.

Acknowledgements—We are grateful to Prof. H. Okabe of Fukuoka University, and Mr K. Takeda and Mr T. Iriguchi of Analytical Center of Kumamoto University for NMR and MS measurements.

REFERENCES

1. The National Science Council of the Republic of China and the National Science Foundation of the United states. in *Flora of TAIWAN*, Vol 3, Epoch Publishing Co., Ltd, Taipei, 1977, p. 915.
2. Yook, C. S., in *Coloured Medicinal Plants of Korea*, Academy Publishing Co., Ltd, Seoul, Korea, 1993, p. 371.
3. Ty, Ph. D., Lischewski, M., Phiet, H. V., Preiss, A., Sung, T. V., Schmidt, J. and Adam, G., *Phytochemistry*, 1984, **23**, 2889.
4. Ty, Ph. D., Lischewski, M., Phiet, H. V., Preiss, A., Nguyen, Ph. V. and Adam, G., *Phytochemistry*, 1985, **24**, 867.
5. Lischewski, M., TY, Ph. D., Kutschabsky, L., Pfeiffer, D., Phiet, H. V., Preiss, A., Sung, T. V. and Adam, G., *Phytochemistry*, 1985, **24**, 2355.
6. Kutschabsky, L., Pfeiffer, D., Lischewski, M., TY, Ph. D. and Adam, G., *Croatica Chemica Acta*, 1985, **58**, 427.
7. Kim, Y. H., Chung, B. S. and Kim, H. J., *Kor. J. Pharmacogn.*, 1985, **16**, 151.
8. Chung, B. S. and Kim, Y. H., *Kor. J. Pharmacogn.*, 1986, **17**, 62.
9. Kim, Y. H. and Chung, B. S., *J. Natural Products*, 1988, **51**, 1080.
10. Kim, Y. H., Ryu, J. H. and Chung, B. S., *Kor. J. Pharmacogn.*, 1990, **21**, 49.
11. Kim, Y. H., Kim, H. S., Lee, S. W., Uramoto, M. and Lee, J. J., *Phytochemistry*, 1995, **39**, 449.
12. Hahn, D. R., Kasai, R., Kim, J. H., Taniyasu, S. and Tanaka, O., *Chem. Pharm. Bull.*, 1984, **32**, 1244.
13. Kasai, R., Matsumoto, K., Taniyasu, S., Tanaka, O., Kim, J. H. and Hahn, D. R., *Chem. Pharm. Bull.*, 1986, **34**, 3284.
14. Matsumoto, K., Kasai, R., Kanamaru, F., Honda, H. and Tanaka, O., *Chem. Pharm. Bull.*, 1987, **35**, 413.